

PASLAUGŲ SUTARTIS Nr. 2023/02-24

2023 m. Vasario 24 d.
Vilnius

Viešoji Įstaiga Alytaus sporto ir rekreacijos centras, kodas 300022462, adresas Naujoji g. 52, Alytus, atstovaujama direktoriaus Tomo Stupurio, toliau vadinama *Užsakovu*, ir **Stats4sport Aps filialas**, kodas 304086416, reg. adresas Elbingo 55-1, Vilnius, atstovaujama direktorės Daivos Mažonienės, veikiančios pagal įmonės įstatus, toliau vadinama *Paslaugų teikėjas* (toliau kartu vadinamos Šalimis, o kiekviena atskirai – Šalimi), sudarė šią paslaugų sutartį:

vadovaujantis Lietuvos Respublikos civiliniu kodeksu (toliau – CK), kitais Lietuvos Respublikos įstatymais ir poįstatymiais aktais, bei Šalių susitarimu;

sudarė ir pasirašė šią paslaugų pirkimo sutartį, toliau paslaugų pirkimo sutartis vadinama – Sutartimi.

1. SUTARTIES OBJEKTAS

1.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja suteikti Užsakovui **Auri-Dohm** vaikų ir jaunimo futbolo ugdymo teorijos programą (toliau – Metodologija) ir prieigą prie **Stats4sport** programinės įrangos (toliau – Platforma), o Užsakovas įsipareigoja suteiktas prieigas priimti ir sumokėti už suteiktas paslaugas šios Sutarties 4 punkte numatyta tvarka.

1.1.1. Metodologija yra pateikiama internetinėje Stats4sport platformoje ir susideda iš:

A) Auri-Dohm metodologija:

- a. Teorinė medžiaga;
- b. Vaikų ir jaunimo treniravimo filosofija;
- c. Komandos žaidimo filosofija.

B) Treniravimo kryptys ir periodai:

- a. Psichologinis rengimas;
- b. Taktinis rengimas;
- c. Fizinis rengimas;
- d. Techninis rengimas 10.000 val.

C) U5 - U17 treniruotės:

- a. Teorinė medžiaga;
- b. Kiekvienos amžiaus grupės treniravimo periodai atskirai su detaliu kiekvieno pratimo aprašymu, grafiniu apipavidalinimu ir paaiškinimais.

1.1.2. Į Metodologijos kainą įskaičiuota Stats4sport "Club+" plano licencijos kaina (aprašymas ir naudojimo taisyklės nurodytos www.stats4sport.com) ir darbuotojų laiko apskaitos modelis integruotas į Stats4sport platformą.

1.1.3. Sutartis yra terminuota ir galioja galioja 3 (trejus) kalendorinius metus nuo Sutarties sudarymo dienos.

2. SUTARTIES ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

2.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja:

2.1.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja suteikti prieigą (išduoti prisijungimo vardus) prie "Stats4sport" platformos programinės įrangos, kurioje įdiegta Metodologija.

2.1.2. Paslaugų teikėjas įsipareigoja po sutarties pasirašymo apmokyti užsakovą dirbti su Platformos programine įranga, mokymams skiriant 4 valandas mokymų. Esant papildomam mokymų poreikiui, nustatomas mokymų įkainis 50 € /val. (penkiasdešimt) plus PVM.

2.1.3. Paslaugų teikėjas įsipareigoja konsultuoti Užsakovą ir jo personalą Platformos ir Metodologijos naudojimosi klausimais visu sutarties galiojimo laikotarpiu nemokamai;

2.1.4. Visu Sutarties galiojimo laikotarpiu profesionaliai ir laiku teikti kokybiškas Paslaugos priežiūros paslaugas, kurios yra reikalingos tinkamai programinės įrangos veiklai palaikyti ir per kiek įmanomai greitesnį laiką, bet ne ilgesnį nei 72 val. laikotarpį, pašalinti paslaugų teikimo metu atsiradusius trūkumus ir/ ar gedimus bei minimalizuoti jų padarinius.



1

2.1.5. Nemokamai sutarties laikotarpiu atlikti visus planuojamus programinius Platformos atnaujinimus priklausančius CLUB+ planui.

2.2. Užsakovas įsipareigoja:

2.2.1. Pasirūpinti kompiuteriniais prietaisais, kurių pagalba naudotojai turėtų prieigą ir galimybę naudotis Metodologija ir Platforma.

2.2.2. Sąžiningai ir tinkamai naudotis Platforma;

2.2.3. Platformos programinei įrangai naudoti "Google Chrome" naršyklę geriausiam Platformos veikimui užtikrinti.

2.2.4. Nedelsiant informuoti Paslaugų teikėją apie bet kokius Platformos pastebėtus trūkumus, gedimus ar kitas aplinkybes, kurios trukdo ar gali trukdyti tinkamam ir efektyviam Platformos naudojimui.

2.2.5. Duomenų pažeidimo (ištrynimasis, nepataisomas pakeitimas, kt.) atveju, jei tai įvyksta dėl Užsakovo kaltės, kurių pats Užsakovas negali pataisyti ar grąžinti į pirminę padėtį, nustatomas atstatymo darbų įkainis 70 €/val. (septyniasdešimt) plius PVM, kurį Užsakovas įsipareigoja apmokėti per 5 d.d. po atstatymo darbų atlikimo ir sąskaitos faktūros gavimo dienos.

2.2.6. Užsakovas negali perleisti arba sublicencijuoti jokių teisių ar įsipareigojimų numatytų šioje sutartyje, be raštiško Paslaugų teikėjo sutikimo.

2.2.7. Užsakovas atsako už veiklą vykdomą jam priklausančiose paskyrose ir trečiųjų šalių veiklą, kuriems jis perleido/ jei perleido, esant ir/ar nesant Pasaugos teikėjo sutikimui, naudojimosi Metodika ir/ar Platforma teises, įskaitant bet kokią veiklą, kurią atlieka neįgalieji vartotojai. Užsakovas sužinojęs apie neteisėtą prieigą prie savo paskyros, turi pakeisti slaptažodį ir nedelsiant pranešti adresu info@stats4sport.com.

2.2.8. Užsakovui suteikus, esant ir/ar nesant Pasaugos teikėjo sutikimui, trečiosioms šalims papildomą prieigą prie sistemos, už visus trečios šalies veiksmus, atsako Užsakovas.

2.2.9. Užsakovas sutinka, kad yra vienintelis atsakingas (ir kad Paslaugų teikėjas neatsako už Užsakovo ar bet kurios trečios šalies) už medijos failus, metaduomenis, grafiką, vaizdus (įskaitant, bet neapsiribojant, žaidėjų ir komandos atvaizdus), nuotraukas, vaizdo įrašus ir kitą panašią medžiagą, kurią Užsakovas naudodamas paslaugą kuria, įkelia, atsisiunčia, perduoda, saugo, skelbia, siunčiate el. paštu arba atspausdina ir šių savo veiksmų pasekmes (įskaitant bet kokius nuostolius ar žalą). Paslaugų teikėjas nekontroliuoja vartotojo turinio, naudojamoje Paslaugoje.

2.2.10. Kiekvienai suteiktai papildomai prieigai galioja visi šios Sutarties Paslaugų teikėjui ir Užsakovui numatyti reikalavimai ir įsipareigojimai.

2.2.11. Užsakovas patvirtina ir pripažįsta, kad Stats4sport platforma ir Auri-Dohm metodologija yra autorių teisių objektas, saugomas tarptautinės teisės aktų ir Lietuvos Respublikos įstatymų. Užsakovui be Paslaugų teikėjo išankstinio rašytinio sutikimo griežtai draudžiama perduoti Stats4sport platformą, ar jų dalis tretiesiems asmenims, jas kopijuoti, platinti ar kitaip pažeisti Stats4sport programos integralumą ar naudojimo sąlygas.

2.2.12. Užsakovas įsipareigoja Paslaugų teikėjui griežtai laikytis konfidencialumo pareigos ir jokiems tretiesiems asmenims neatskleisti Stats4sport platformos turinio ir bet kokios su jos naudojimu susijusios informacijos. Užsakovas įsipareigoja tiesiogiai padengti Paslaugų teikėjo patirtą žalą, atsiradusią dėl to, kad Stats4sport platformos ir Auri-Dohm metodologijos turinys ar jo dalis tampa prieinama, buvo neteisėtai perduota tretiesiems asmenims taip pat kopijuojama dėl Užsakovo kaltės.

2.2.13. Už tinkamai suteiktas paslaugas atlyginti Paslaugos teikėjui šios sutarties 4 punkte numatyta tvarka ir terminais.

3. ŠALIŲ PAREIŠKIMAI

3.1. Šalys turi teisę, o jeigu reikia ir licencijas, užsiimti veikla, susijusia su Sutartyje numatytais įsipareigojimais vykdymu. Šalis yra veiksnus asmuo, ji atliks visus teisinius veiksmus, būtinus Sutarties tinkamam sudarymui, jos galiojimui ir vykdymui, ir Šaliai nereikia jokio kito leidimo ar sutikimo, išskyrus tuos, kuriuos ji gavo.

3.2. Užsakovas patvirtina, kad susipažino ir besąlygiškai sutinka su Stats4sport platformos ir Auri-Dohm metodologijos naudojimo taisyklėmis (prieinama simboliniu interneto adresu <https://stats4sport.com/lt/naudojimo-salygos/>), privatumo politika (prieinama simboliniu interneto adresu <https://stats4sport.com/lt/privatumo-politika/>) ir asmens duomenų tvarkymo taisyklėmis

(prieinama simboliniu interneto adresu <https://stats4sport.com/lt/asmens-duomenu-tvarkymo-taisykles/>) ir įsipareigoja jų laikytis, įskaitant atnaujintas tokių taisyklių versijas.

- 3.3. Šalis vykdys Sutartį bei pagal ją priimtus įsipareigojimus ir prievoles, bei laikysis joje nustatytų sąlygų.
- 3.4. Šalis neturi jokių papildomų reikalavimų, susijusių su Sutarties įforminimu.
- 3.5. Yra susitarta dėl visų sąlygų, kurios buvo būtinos tam, kad Sutartis kiekvienos iš Šalių būtų laikoma sudaryta.
- 3.6. Visos Sutarties sąlygos Šalių buvo pilnai aptartos ir suderintos individualiai, t. y. atskirai buvo aptarta ir suderinta kiekviena Sutarties sąlyga;
- 3.7. Nė viena Šalis nėra pažeidusi ar nepažeidžia jokių įstatymų ar susitarimų (sutarčių), kurių įgyvendinimas reikšmingai paveiktų Šalies įsipareigojimų įvykdymą pagal šią Sutartį.

4. SUTARTIES KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA

- 4.1. Užsakovas už Metodologiją ir Platformos licenciją įsipareigoja Paslaugos teikėjui sumokėti:
 - 4.1.1. Bendra sutarties suma 7500 Eur (septyni tūkstančiai penki šimtai eurų) už visą 3 (trejų) metų sutarties laikotarpį.
 - 4.1.2. Sutarties nustatyta kaina sumokama į Paslaugų teikėjo nurodytą sąskaitą per 5 d.d. nuo šios sutarties pasirašymo ir sąskaitos faktūros gavimo dienos.
 - 4.1.3. Atsiradus poreikiui papildomoms paslaugoms, jos teikiamos pagal šioje sutartyje numatytus įkainius:
 - 4.1.3.1. Kiekvienas papildomas 100 GB - 150 Eur/ metus (150 Eur);
 - 4.1.3.2. Narių suvedimas į duomenų bazę (esant poreikiui) – 0,25 Eur / 1 narys;
- 4.2. Už papildomas paslaugas, numatytas šios sutarties 4.1.3 punkte, mokėjimai vykdomi pagal Paslaugų teikėjo pateiktą sąskaitą faktūra, per 5 d. d. nuo jos gavimo dienos.

5. ASMENS DUOMENŲ APSAUGA

- 5.1. Kiekviena Šalis suteikia teisę kitai Šaliai tvarkyti asmens duomenis, reikalingus ir susijusius su šios Sutarties vykdymu. Šalis įsipareigoja tinkamai, vadovaujantis taikomų teisės aktų reikalavimais, tvarkyti ir saugoti joms šios Sutarties tikslais atskleistus asmens duomenis ir juos naudoti tik tiek, kiek būtina siekiant vykdyti įsipareigojimus pagal šią Sutartį. Duomenų apie Užsakovo atstovą/atstovus pateikimas yra būtinas tam, kad Paslaugų teikėjas galėtų sudaryti ir tinkamai vykdyti šią Sutartį. Jų nepateikus, nebus galima sudaryti ir tinkamai vykdyti Sutarties.
- 5.2. Užsakovas (ar jos atstovas/atstovai), sudarydamas šią Sutartį, pareiškia, kad yra informuotas, jog Paslaugų teikėjas tvarko šioje Sutartyje nurodytus ar kitais būdais pateiktus asmens duomenis Sutarties sudarymo ir vykdymo (įskaitant vykdymo kontrolę ir kt.) tikslais (tvarkymo pagrindas – teisėtas Paslaugų teikėjo interesas identifikuoti Užsakovo atstovą/atstovus ir vykdyti Sutartį (BDAR 6 str. 1 d. b) f) p.), duomenys saugomi 10 metų, nuo tinkamo Sutarties įvykdymo).
- 5.3. Užsakovas (ar jos atstovas/atstovai), sudarydamas šią Sutartį, pareiškia, kad yra informuotas apie jo atstovo/atstovų teisę: (a) susipažinti su jo asmens duomenimis; (b) reikalauti ištaisyti netikslius bei papildyti neišsamius asmens duomenis; (c) reikalauti ištrinti asmens duomenis ar apriboti asmens duomenų tvarkymą (išskyrus saugojimą); (d) nesutikti, kad būtų tvarkomi jo asmens duomenys; (e) atšaukti duotą sutikimą tvarkyti asmens duomenis; (f) į duomenų perkeliamumą; (g) pateikti skundą Valstybinei duomenų apsaugos inspekcijai. Duomenų subjekto teisės įgyvendinamos teisės aktų numatyta tvarka. Dėl šiame Sutarties punkte numatytų teisių įgyvendinimo, Užsakovas atstovas/atstovai gali kreiptis asmeniškai, paštu ar per pasiuntinį (Paslaugų teikėjo registruotos buveinės adresu), ar elektroninių ryšių priemonėmis.
- 5.4. Pagal Sutartį tvarkomi asmens duomenys gali būti perduodami tretiesiems asmenims tik esant teisėtam pagrindui. Užsakovas (ar jos atstovas/atstovai) yra informuotas, kad asmens duomenys gali būti perduodami tretiesiems asmenims, veikiantiems kaip Paslaugų teikėjo duomenų tvarkytojai, ir tvarkantiems asmens duomenis tik pagal jo nurodymus, įskaitant IT, serverių suteikimo ir priežiūros, programų aptarnavimo bei kitas paslaugas teikiančias įmones. Asmens duomenys taip pat gali būti teikiami kompetentingoms valstybės institucijoms teisės aktuose numatyta tvarka, įskaitant Valstybinę mokesčių inspekciją, asmenims, teikiantiems paslaugas, susijusias su Sutarties vykdymu, įskaitant pašto ir siuntų pristatymo paslaugų teikėjams, teismams, kitoms ginčus nagrinėjančioms institucijoms.



audito ir susijusias paslaugas teikiančioms bendrovėms, teisinių ir finansinių konsultacijų paslaugų teikėjams

- 5.5. Užsakovas atsako už pateiktų asmens duomenų tikslumą ir Paslaugų teikėjo tinkamą informavimą apie asmens duomenų pasikeitimą. Užsakovas įsipareigoja informuoti ir supažindinti esamus ar būsimus savo atstovus (asmenis, kurie jį atstovauja santykiuose pagal šią sutartį) su asmens duomenų tvarkymu, vykdomu pagal šią Sutartį.

6. SUTARTIES GALIOJIMAS, NUTRAUKIMO TVARKA IR ATSAKOMYBĖS

- 6.1. Sutartis yra terminuota ir galioja 36 mėn. nuo sutarties pasirašymo dienos.
- 6.2. Finansinių įsipareigojimų ir Sutarties Šalių atsakomybės atžvilgiu atitinkamos Sutarties dalys galioja iki visiško tokių įsipareigojimų įvykdymo ir ginčų išsprendimo.
- 6.3. Bet kuri Šalis gali nutraukti Sutartį, apie tai raštu įspėjusi kitą Šalį, jei įvyksta kuris nors iš šių įvykių:
- 6.3.1. Kita Šalis pažeidžia Sutartį ir (jeigu pažeidimas gali būti ištaisytas) šio pažeidimo neištaiso per 20 (dvidešimt) kalendorinių dienų nuo tos dienos, kai gavo pranešimą, kuriame yra nurodytas pažeidimas ir reikalaujama jį ištaisyti;
- 6.3.2. Jei kitai Šaliai pradedama bankroto, nemokumo, likvidavimo procedūra ar yra panašios aplinkybės;
- 6.3.3. Jeigu viena iš Sutarties Šalių sistemingai nevykdo prisiimtų sutartinių įsipareigojimų ir tai yra esminis Sutarties pažeidimas, kita Šalis turi teisę nutraukti Sutartį, informavusi Sutartį pažeidinėjančią Šalį prieš 3 (tris) darbo dienas.
- 6.3.3.1. Šalys susitaria, kad šios Sutarties 2.2.6, 2.2.11, 2.2.12, 2.2.13 ir 5 punktuose numatytų nuostatų pažeidimas bus laikomas esminiu Sutarties pažeidimu.
- 6.3.4. Bet kuri Šalis turi teisę nutraukti Sutartį informavusi kitą Sutarties Šalį apie Sutarties nutraukimą nenurodant priežasties ne vėliau kaip prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų iki Sutarties nutraukimo dienos.
- 6.3.4.1. Neatsižvelgiant į jokiais kitas nuostatas, visos sumos, kurios turi būti sumokėtos Paslaugų teikėjui pagal Sutartį, privalo būti sumokėtos nedelsiant, jeigu Sutartis nutraukiama Užsakovo iniciatyva, ar dėl jo kaltės.

7. NENUGALIMOS JĖGOS APLINKYBĖS

- 7.1. Nei viena iš Šalių neatsako kitai Šaliai arba nebus laikoma pažeidusia Sutartį dėl bet kokio vėlavimo vykdyti bet kokius įsipareigojimus pagal Sutartį ar jų nevykdymo, jeigu tokio vėlavimo ar nevykdymo Šalis pagrįstai negalėjo kontroliuoti (įskaitant, bet neapsiribojant, gaisrą, potvynius, sprogimus, epidemijas, karantino apribojimus, riaušes, pilietinius neramumus, bet kokį streiką, lokautą, stichines nelaimes, karą, karinius veiksmus ar karo grėsmę, teroristinius veiksmus ar tyčinę žalą ir bet kokį vyriausybės ar kitos teisinės institucijos draudimą ar apribojimą, kuris turi įtakos šiai Sutarčiai ir kuris šios Sutarties sudarymo dieną nebuvo taikomi).
- 7.2. Šalis, teigianti, kad negali vykdyti savo įsipareigojimų pagal šią Sutartį (laiku arba iš viso) esant bet kurioms 7.1. punkte nurodytoms aplinkybėms, privalo kaip įmanoma greičiau, bet ne vėliau kaip per 15 k.d. nuo sužinojimo dienos, informuoti kitą Šalį apie minėtų aplinkybių pobūdį, mastą bei tikėtiną tokios aplinkybės tęstinumo laiką.
- 7.3. Šio punkto nuostatos nebėra taikomos, kai minėtos aplinkybės nebeturi įtakos šios Sutarties vykdymui, ir tokių aplinkybių paveikta Šalis privalo pranešti kitai Šaliai, kad tokios aplinkybės yra pasibaigusios.
- 7.4. Jeigu bet kuri aplinkybė, kuria Šalis rėmėsi taikydama šį punktą, tęsiasi ilgiau kaip tris mėnesius, kita Šalis turi teisę nutraukti šią Sutartį, apie tai įspėjusi prieš mėnesį. Tokiu atveju Užsakovas privalo atlyginti Paslaugų teikėjo faktiškai patirtas išlaidas.

8. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

- 8.1. Sutartis įsigalioja kai abi Šalys apsieičia Sutarties egzemplioriais su abiejų Šalių originaliais ar elektroniniais parašais ir galioja 3 (trejus) kalendorinius metus nuo Sutarties sudarymo dienos.
- 8.2. Jei kuri nors šios Sutarties dalis tampa negaliojanti arba anuliuojama, likusios sutarties dalys lieka galioti.
- 8.3. Visi pranešimai ar kiti susirašinėjimai, kuriuos reikalaujama ar leidžiama pateikti rašytine forma, visais atvejais laikomi tinkamai įteiktais ir gautais, jeigu jie buvo įteikti asmeniškai arba išsiųsti registruotu paštu arba per kurjerį arba el. paštu, atitinkamai Šaliai Sutartyje nurodytais kontaktais.
- 8.4. Sutarčiai taikoma ir ji visais atžvilgiais turi būti aiškinama pagal Lietuvos Respublikos teisę.


4

- 8.5. Visi ginčai dėl sudarytos Sutarties tarp Paslaugų teikėjo ir Užsakovo sprendžiami derybų keliu. Nepasiekus abi puses tenkinančio rezultato per 30 dienų nuo derybų pradžios, ginčas perduodamas nagrinėti kompetentingam Lietuvos Respublikos teismui vadovaujantis Lietuvos Respublikos teise.
- 8.6. Ši Sutartis sudaryta dviem originaliais egzemplioriais lietuvių kalba, po vieną kiekvienai Šaliai. Šalys pasirašo kiekviename Sutarties lape.
- 8.7. Vadovaujantis Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 87 straipsnio 1 dalies 12 punkto nuostatomis, už sutarties vykdymą atsakingi: metodininkas Kęstutis Dambrauskas, el. p. kestutis.dambrauskas@asrc.lt ir metodininkas Arūnas Kamandulis, el. p. arunas.kamandulis@asrc.lt, už sutarties ir pakeitimų paskelbimą, pagal Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 86 straipsnio 9 dalies nuostatas, atsakinga prekių ir paslaugų pirkimo specialistė Giedrė Judickienė tel. 8 315 37622, el. p. giedre.judickiene@asrc.lt.

9. SUTARTIES ŠALIŲ REKVIZITAI IR PARAŠAI

Paslaugų teikėjas
Viešoji Įstaiga Alytaus sporto ir rekreacijos centras
Naujoji g. 52, Alytus
Į.k. 300022462

Užsakovas:
Stats4sport Aps filialas
Elbingo 55-1, Vilnius,
Į.k. 304086416
A.s. LT967300010144173890,
„Swedbank“, AB Konstitucijos 20A,

Parašas

Direktorius Tomas Stupuris



A. V.

Parašas

Direktorė Daiva Mažonienė

A. V.